

2) *Schneider Electric SA's påstand vedrørende sagsomkostninger afvises.*

(¹) EUT C 22 af 26.1.2008.

Domstolens kendelse (Syvende Afdeling) af 9. juli 2010 — Luigi Ricci (sag C-286/09) og Aduo Pisaneschi (sag C-287/09) mod Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS) (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Corte d'appello di Roma — Italien)

(Sag C-286/09 og C-287/09) (¹)

(Artikel 104, stk. 3, første afsnit, i procesreglementet — tjenestemænd — pension — sammenlægning af forsikringsperioder — artikel 11 i bilag VIII til tjenestemandsvedtægten — medregning af perioder med beskæftigelse i De Europæiske Fællesskaber — artikel 10 EF)

(2010/C 288/21)

Processprog: italiensk

Den forelæggende ret

Corte d'appello di Roma

Parter i hovedsagen

Sagsøgere: Luigi Ricci (sag C-286/09) og Aduo Pisaneschi (sag C-287/09)

Sagsøgt: Istituto nazionale della previdenza sociale (INPS)

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Corte d'appello di Roma — fortolkning af Rådets forordning (EØF) nr. 1408/71 af 14. juni 1971 om anvendelse af de sociale sikringsordninger på arbejdstagere og deres familiemedlemmer, der flytter inden for Fællesskabet — fortolkning af artikel 17 EF, 39 EF og 42 EF — ydelse ved alderdom — sammenlægning af forsikringsperioder — manglende medregning af perioder tilbagelagt efter den fælles ordning vedrørende sygesikring for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber

Konklusion

Artikel 10 EF sammenholdt med vedtægten for tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber skal fortolkes således, at den er til hinder for

ationale forskrifter, hvorefter det ikke er muligt at medregne de arbejdsperioder, som en unionsborger har tilbagelagt i en af Unionens institutioner, såsom Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber, eller et organ henhørende under Unionen, såsom Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg med henblik på at erhverve ret til pension efter den nationale ordning, uanset om der er tale om førtidspension eller almindelig pension.

(¹) EUT C 233 af 26.9.2009.

Domstolens kendelse (Sjette Afdeling) af 16. juni 2010 — RANI Slovakia s.r.o. mod Hankook Tire Magyarország Kft (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Fővárosi Bíróság Gazdasági Kollégiuma — Republikken Ungarn)

(Sag C-298/09) (¹)

(Procesreglementets artikel 104, stk. 3, første afsnit — tiltrædelse af Den Europæiske Union — fri udveksling af tjenesteydelser — direktiv 96/71/EF — udstationering af arbejdstagere som led i udveksling af tjenesteydelser — vikarbureau — krav om hjemsted i den medlemsstat, hvor ydelsen præsteres)

(2010/C 288/22)

Processprog: ungarsk

Den forelæggende ret

Fővárosi Bíróság Gazdasági Kollégiuma

Parter i hovedsagen

Sagsøger: RANI Slovakia s.r.o.

Sagsøgt: Hankook Tire Magyarország Kft

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Fővárosi Bíróság — fortolkning af artikel 3, litra c), EF, af artikel 49 EF, 52 EF og 54 EF samt af Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 96/71/EF af 16. december 1996 om udstationering af arbejdstagere som led i udveksling af tjenesteydelser (EFT L 18, s. 1) — national lovgivning, der forbeholder udøvelse af virksomhed som vikarbureau for selskaber med hjemsted på nationalt område

Konklusion

- 1) Artikel 49 EF-54 EF kan ikke fortolkes således, at en medlemsstats lovgivning om udøvelse af virksomhed som vikarbureau, der var gældende på tidspunktet for denne stats tiltrædelse af Den Europæiske Union, fortsat er gyldig, så længe Rådet for Den Europæiske Union ikke har vedtaget et program eller direktiver til gennemførelse af disse bestemmelser med henblik på at fastsætte betingelserne for liberalisering af den omhandlede kategori af tjenesteydelser.
- 2) Hverken 19. betragtning til Europa-Parlamentet og Rådets Direktiv 96/71/EF af 16. december 1996 om udstationering af arbejdstagere som led i udveksling af tjenesteydelser eller dettes artikel 1, stk. 4, kan fortolkes således, at en medlemsstat kan forbeholde udøvelse af virksomhed som vikarbureau for selskaber med hjemsted på nationalt område eller behandle disse mere gunstigt hvad angår tilladelse til den omhandlede virksomhed end de virksomheder, der er etableret i en anden medlemsstat.
- 3) Artikel 49 EF-54 EF skal fortolkes således, at de er til hinder for en lovgivning i en medlemsstat som den i hovedsagen omhandlede, der forbeholder udøvelse af virksomhed som vikarbureau for selskaber med hjemsted på nationalt område.

(¹) EUT C 267 af 7.11.2009.

Domstolens kendelse (Syvende Afdeling) af 17. juni 2010 — Giorgos Michalias mod Christina A. Ioannou-Michalia (anmodning om præjudiciel afgørelse fra Anotato Dikastirio Kyprou — Republikken Cypern)

(Sag C-312/09) (¹)

(Procesreglementets artikel 104, stk. 3, andet afsnit — forordning (EF) nr. 1347/2000 — artikel 2, 42 og 46 — retligt samarbejde i civile sager — kompetence i ægteskabsager — en stats tiltrædelse af Den Europæiske Union — skilsmisssag indledt inden tiltrædelsen — det tidsmæssige anvendelsesområde for forordning (EF) nr. 1347/2000)

(2010/C 288/23)

Processprog: græsk

Den forelæggende ret

Anotato Dikastirio Kyprou

Parter i hovedsagen

Sagsøger: Giorgos Michalias

Sagsøgt: Christina A. Ioannou-Michalia

Sagens genstand

Anmodning om præjudiciel afgørelse — Anotato Dikastirio Kyprou — kompetence for en medlemsstats retsinstanser (Republikken Cypern) til at fortolke og anvende artikel 2, stk. 1, og artikel 42 og 46 i Rådets forordning (EF) nr. 1347/2000 af 29. maj 2000 om kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser i ægteskabsager samt i sager vedrørende forældremyndighed over ægtefællernes fælles børn (EFT L 160, s. 19) — skilsmisssager anlagt af ægtefællerne ved de cypriotiske domstole efter ikrafttrædelsen af forordningen, men inden Republikken Cypern blev medlemsstat — skilsmisssag anlagt af hustruen efter den 1. maj 2004 ved domstolene i en anden medlemsstat (Det Forenede Kongerige), som i hele den relevante periode var medlem af EU — begge ægtefæller var cypriotiske statsborgere, men havde fast bopæl i Det Forenede Kongerige

Konklusion

Rådets forordning (EF) nr. 1347/2000 af 29. maj 2000 om kompetence og om anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser i ægteskabsager samt i sager vedrørende forældremyndighed over ægtefællernes fælles børn finder ikke anvendelse på en skilsmisssag anlagt ved en stats domstole, inden denne stat blev en medlemsstat af Den Europæiske Union.

(¹) EUT C 244 af 10.10.2009.

Domstolens kendelse af 12. maj 2010 — Centre de promotion de l'emploi par la micro-entreprise (CPEM) mod Europa-Kommissionen

(Sag C-350/09 P) (¹)

(Appel — Den Europæiske Socialfond — finansiel støtte — ophævelse)

(2010/C 288/24)

Processprog: fransk

Parter

Appellant: Centre de promotion de l'emploi par la micro-entreprise (CPEM) (ved avocate C. Bonnefoi)